



Ciclul de conferințe „România – Franța : împreună în Europa”



INVITAȚIE

Institutul European din România și Ambasada Franței la București au onoarea de a vă invita să participați **joi 3 iunie 2010 la ora 17:30** la la Biblioteca Centrală Universitară (Calea Victoriei nr. 88, sector 1, București), la conferința :

„Rolul Parlamentului European în cadrul noilor echilibre instituționale”

susținută de

Domnul Alain LAMASSOURE,
Deputat european, președinte al Comisiei pentru bugete, fost Ministru

Conferința va fi deschisă de către Excelența Sa, **domnul Henri PAUL**, Ambasadorul Franței în România și moderată de **doamna Gabriela DRĂGAN**, Director general al Institutului European din România.

Acest eveniment reprezintă cea de-a douăzeci și treia conferință din ciclul **„România-Franța: împreună în Europa”** organizată de Ambasada Franței în colaborare cu Institutul European din România (IER) începând cu anul 2007, cu scopul de a oferi o perspectivă franco-română asupra integrării României în Uniunea Europeană.

* * *

Domnul Alain LAMASSOURE, 66 ani, absolvent al Școlii Naționale de Administrație (ENA), și-a început cariera în anul 1969, la Curtea de Conturi, fiind numit Conseiller-maître în anul 1998. În anul 1973 s-a alăturat cabinetelor ministeriale din cadrul Ministerului Culturii și Ministerului Economiei și Finanțelor. După ce a lucrat în cadrul Președenției Republicii până în anul 1981, revine la Curtea de Conturi, apoi este numit membru al Comitetului economic și social. Membru al Uniunii pentru democrație franceză (UDF), este ales deputat din partea departamentului Pyrénées-Atlantique (Sud-Vestul Franței) apoi, în 1989 devine deputat european (grupul Partidului popular european).

Între 1993 și 1997, Alain LAMASSOURE a fost Ministru delegat pentru afaceri europene, apoi Ministru delegat pentru buget fiind în același timp și purtător de cuvânt al Guvernului. Între anii 1995 și 2008, a fost președinte și apoi vicepreședinte al comunității aglomerației urbane Bayonne-Anglet-Biarritz. În anul 2002 a fost membru al Convenției europene, ale cărei activități și metode le face cunoscute prin intermediul a numeroase intervenții publice și prin publicarea lucrării *Histoire secrète de la Convention européenne*; atașamentul său european rămâne neschimbat și după respingerea proiectului tratatului constituțional european, în urma referendumurilor francez și olandez din anul 2005.

Începând din anul 2009 prezidează comisia pentru bugete din cadrul Parlamentului European, după ce a fost președintele comisiei pentru control bugetar. Parcurusul său, local, național și european, îl recomandă drept un analist al politicilor bugetare și ale celor comunitare recunoscut, precum și un actor-cheie al implementării prerogativele bugetare și legislative rezervate Parlamentului European, după intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona.

* * *

Înregistrarea participanților va avea loc între orele 17:00 și 17:30. Conferința va fi susținută în limba franceză și va beneficia de **traducere simultană în limba română**. În speranța că veți accepta invitația, vă rugăm să aveți amabilitatea de a confirma participarea dumneavoastră la următoarele coordonate : e-mail (florentina.costache@ier.ro), fax (021 / 314 26 66) sau telefon (021 / 314 26 96 sau 97), până **marți 1 iunie 2010**.

Contact presă : M. Jean-Claude MARIZE, Serviciul de Presă, Ambasada Franței în România
(021 / 303 10 00 ; jean-claude.marize@diplomatie.gouv.fr)



Ciclul de conferințe „România – Franța : împreună în Europa”



INVITATION

L'Institut européen de Roumanie et l'Ambassade de France en Roumanie ont l'honneur de vous inviter à participer **jeudi 3 juin 2010 à 17h30** à la **Bibliothèque centrale universitaire** (Calea Victoriei nr. 88, sector 1, Bucarest), à la conférence :

« le rôle du Parlement européen dans les nouvelles institutions »

donnée par

M. Alain LAMASSOURE,
député européen, président de la commission des budgets, ancien ministre

La conférence sera ouverte par **M. Henri PAUL**, Ambassadeur de France en Roumanie et modérée par **Mme Gabriela DRĂGAN**, Directrice générale de l'Institut européen de Roumanie.

Cet événement sera la 23ème conférence du cycle "**Roumanie - France : ensemble en Europe**" co-organisé par l'Institut européen de Roumanie (IER) et l'Ambassade de France en Roumanie depuis 2007 afin de donner une perspective franco-roumaine sur l'intégration européenne de la Roumanie.

* * *

M. Alain LAMASSOURE, 66 ans, ancien élève de l'École nationale d'administration, a commencé sa carrière en 1969 à la Cour des comptes où il a été nommé conseiller-maître en 1998. Il rejoint, à compter de 1973, différents cabinets ministériels (Ministère de la culture, Ministère de l'économie et des finances). Après avoir travaillé auprès de la Présidence de la République jusqu'en 1981, il réintègre la Cour des comptes puis est nommé membre du Comité économique et social. Engagé au sein de l'Union pour la démocratie française (UDF), il est élu en 1986 député des Pyrénées-Atlantique (Sud-Ouest de la France) puis en 1989 député européen (groupe du Parti populaire européen).

De 1993 à 1997, Alain LAMASSOURE est Ministre délégué aux affaires européennes puis Ministre délégué au budget, également porte-parole du Gouvernement. Il est également, de 1995 à 2008, président puis vice-président de la communauté d'agglomération de Bayonne-Anglet-Biarritz. En 2002, il est membre de la Convention européenne, dont il fait connaître les travaux et la méthode par de nombreuses interventions publiques et la publication d'une *Histoire secrète de la Convention européenne* ; son engagement européen demeure inchangé après la non-adoption, suite aux *referenda* français et néerlandais de 2005, du projet de traité constitutionnel européen.

Il préside depuis 2009 la commission des budgets du Parlement européen, après avoir présidé la commission de contrôle budgétaire. Son parcours, local, national et européen, en fait ainsi un analyste reconnu des politiques budgétaires et des politiques communautaires, ainsi qu'un acteur-clé de la mise en œuvre des prérogatives budgétaires et législatives dévolues au Parlement européen depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne.

* * *

L'enregistrement des participants aura lieu entre 17h00 et 17h30. La conférence sera donnée en français avec **traduction simultanée en roumain**. Nous serions très heureux de votre participation et vous prions de la confirmer auprès de l'IER par courriel (florentina.costache@ier.ro), fax (021 / 314 26 66) ou téléphone (021 / 314 26 96 ou 97), jusqu'au **mardi 1^{er} juin 2010**.

Contact presse : M. Jean-Claude MARIZE, chef du Service de presse, Ambassade de France en Roumanie (021 / 303 10 00 ; jean-claude.marize@diplomatie.gouv.fr)